

UNION NATIONALE des AVEUGLES
et DEFICIENTS VISUELS

N° 77
Mars 2021

Magazine gratuit

Colin-Maillard

Le journal d'information trimestriel de l'UNADEV

www.unadev.com

**«LE HANDICAP NE
DÉTERMINE PAS CE
QUE L'ON PEUT FAIRE
DANS SA VIE»**

Maria DOYLE
nouvelle marraine
de l'UNADEV



ÉDITO

Chère donatrice, cher donateur,

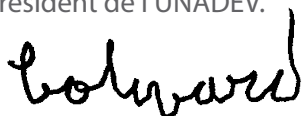
Je suis heureux de vous présenter ce nouveau numéro 77 qui vous plongera dans l'univers des personnes déficientes visuelles de façon directe, sans tabou, au travers de questions/réponses ouvertes émanant du grand public et de personnes aveugles et malvoyantes. Une manière ludique de vous partager nos quotidiens avec sincérité et parfois même avec une note d'humour.

Vous découvrirez aussi en supplément le bilan des missions sociales de 2020. Notre rayonnement national se renforce au travers de nos huit centres régionaux et de nos partenaires associations locales, en nombre croissant. Ainsi, l'association s'est adaptée pour cette année, pour répondre aux nouveaux besoins des personnes déficientes visuelles et parfois dans des situations d'urgences.

De plus en plus d'initiatives voient le jour pour construire un monde plus inclusif, à l'instar de LEGO® ou du jeu *Mot J'écoute* que nous avons le plaisir de vous faire découvrir au fil de ces pages.

Je vous adresse toute ma gratitude pour votre soutien et votre confiance et vous souhaite une bonne lecture.

Marc BOLIVARD
Président de l'UNADEV.



SOMMAIRE

3. MARIA DOYLE-CUCHE
CHANTEUSE ET AVEUGLE,
DEVIENT MARRAINE DE L'UNADEV
4. LE CALENDRIER DE L'AVENT : IL ÉTAIT
UNE FOIS, MA VIE, SOUS UN AUTRE
REGARD...
6. À PETITES BRIQUES
VERS L'INCLUSION
7. MOT J'ÉCOUTE : UNE APPLICATION
DE MOTS CROISÉS CONÇUE POUR
LES MAL ET NON-VOYANTS
8. ILLUMINEZ LA VIE DE CEUX QUI
SONT DANS LE NOIR

Le Colin Maillard est disponible en gros caractères sur simple demande à donateur@unadev.com et en version pdf sur notre site unadev.com.



Directrice de la publication : Direction générale
Rédaction : Direction de la communication
Exécution graphique : BVM Communication, Mérignac (33)
Impression : Groupe Imprim - Gradignan (33)
Tirage : 400 000 exemplaires

N° CPPAP 1023 H 93228 - Dépôt légal : à parution - Gratuit
Publications : Trimestrielle - Janvier, Mars, Juillet, Septembre
Crédits photos : UNADEV - AdobeStock
Pièces jointes : Porte-Adresse, Enveloppe retour



www.unadev.com

Colin-Maillard - Mars 2021 - N°77

2

Suivez-nous
sur les
réseaux
sociaux





MARIA DOYLE-CUCHE CHANTEUSE ET AVEUGLE, DEVIENT MARRAINE DE L'UNADEV

L'UNADEV, ASSOCIATION DE PLUS DE 90 ANS D'EXISTENCE AU SERVICE DU HANDICAP VISUEL, EST TRÈS HEUREUSE DE COMPTER SUR LE SOUTIEN DE LA CHANTEUSE MARIA DOYLE-CUCHE EN TANT QUE MARRAINE DE L'ASSOCIATION.

**“DÉMONTRER QUE
C'EST POSSIBLE, QUE LE
HANDICAP NE DÉTERMINE
PAS CE QUE L'ON PEUT
FAIRE DANS SA VIE”.**

Maria Doyle-Cuche

Pendant le premier confinement, l'UNADEV lançait « Pause-café », une interview en direct sur Youtube consacrée au handicap visuel. Pour son démarrage, Maria Doyle nous a fait l'honneur d'être notre première invitée, chanteuse aveugle.

Parmi les nombreux messages forts qu'elle a transmis durant cet échange, elle raconte comment elle vit son handicap visuel avec sa notoriété, et de quelle manière elle se sert des « cartes » que la vie lui a données pour gagner la partie !

Touchée par la démarche de sensibilisation de l'UNADEV, Maria Doyle proposait spontanément, au cours de cet échange, d'être l'ambassadrice de l'association.

Maria Doyle-Cuche est née au milieu des années 60 en Irlande. Elle participe à son premier concours de chant à l'âge de 5 ans. Quatre ans plus tard, elle perd la vue suite à une maladie héréditaire rare (la maladie de Stargardt), ce qui ne l'empêche pas de partir suivre une formation musicale aux États-Unis. En 1985, à 19 ans, elle est choisie pour représenter son pays à l'Eurovision. Après avoir joué dans une comédie musicale, vendu des milliers de disques et donné de nombreux concerts, elle épouse un Français et part s'installer en Lorraine où elle se consacre à l'éducation de ses sept enfants, tous musiciens. Maria a toujours été engagée pour la cause de la déficiente visuelle. Dans son livre

« On ne voit bien qu'avec le cœur » publié en 2018 chez Plon, elle nous raconte son vécu et ses combats, en expliquant comment tout est possible même quand on est aveugle. En 2020, elle participe à la 9^{ème} édition de « The Voice » où elle intègre l'équipe de Lara Fabian et termine demi-finaliste.

Touchée par son expérience de vie peu commune illustrant les obstacles que peuvent vivre les déficients visuels au quotidien, l'UNADEV se réjouit de partager sa voix avec Maria Doyle-Cuche, marraine de l'association, afin de changer le regard sur le handicap. Au travers de son rôle de marraine, Maria Doyle a à cœur de : « démontrer que c'est possible, que le handicap ne détermine pas ce que l'on peut faire dans sa vie ».



IL ÉTAIT UNE FOIS, MA VIE, SOUS UN AUTRE REGARD...



Qui ne s'est jamais posé de questions sur la vie quotidienne des personnes déficientes visuelles ? *Comment rêve une personne aveugle ? Comment font-elles leurs courses ?* Les équipes de l'UNADEV ont décidé d'y répondre à travers un projet pédagogique et ludique qui a été diffusé pendant la période de Noël. Un calendrier de l'Avent digital à destination de nos précieux donateurs et au grand public via les réseaux sociaux. Ce support de communication fut un excellent vecteur de sensibilisation et d'information pour les petits comme pour les grands afin de faire changer les regards sur le handicap visuel.

C'est le fruit d'un travail collaboratif réalisé par des personnes animées d'une même cause, des personnes aveugles de naissance ou devenues aveugles et malvoyantes, des bénévoles, des professionnels et des personnes extérieures.

**ENSEMBLE NOUS SOMMES PLUS FORTS,
NOUS ALLONS PLUS LOIN.**

Aujourd'hui, c'est avec plaisir que nous vous faisons découvrir quelques questions-réponses issues du calendrier de l'Avent UNADEV 2020.

ON VOUS DIT TOUT SANS TABOU !



**Est-ce que les personnes aveugles ou devenues aveugles sont dans le noir ?
Peuvent-elles en avoir peur ?**

La plupart des personnes aveugles sont dans le noir. Cependant, en fonction de l'origine de la cécité, certains verront tout blanc, des nuances de gris ou des petites taches noires ou de couleurs devant leurs yeux. Parfois, il est arrivé que des personnes ayant perdu la vue perçoivent une source de lumière, mais il n'en est rien. En réalité, le cerveau envoie des informations erronées, car la personne est dans le déni de cette perte de vision.

Un non-voyant de naissance n'a pas connaissance des couleurs, il n'est donc pas conscient de se trouver dans le noir. La peur n'est pas liée au « noir », mais provoquée par une ambiance perçue comme angoissante (exemple : la nuit, les bruits sont différents de ceux de la journée).



Comment les personnes aveugles coordonnent la couleur de leurs vêtements ?

Les personnes non- et malvoyantes peuvent parfois rencontrer des difficultés à soigner leur style... Le problème : la coordination des couleurs !

La solution : Pour y remédier, la technologie leur vient en aide avec différents appareils nommés « détecteur de couleurs parlant », par exemple Colorino. Des applications pour smartphone sont disponibles en téléchargement, pour la plupart gratuites, et indiquent les couleurs ou bien même aident à la détection d'une source lumineuse (par exemple, notifier si une lumière est restée allumée).

Témoignage : « Très pratique pour ne pas ressembler à un clown ! »



Astuce : L'application « Be My Eyes » (soit mes yeux) est une communauté d'entraide. Tous les bénévoles voyants ainsi que les personnes déficientes visuelles peuvent télécharger gratuitement cette application et se retrouvent en interaction partout dans le monde. Le but : ETRE LES YEUX d'une personne non- ou malvoyante le temps d'un instant. Une fois inscrit, une notification retentit. Si vous êtes disponible, vous pouvez répondre à cet appel. La personne déficiente visuelle allume sa caméra et le bénévole l'aide à lire le nom d'une rue, un document, ou encore choisir la couleur d'une chemise par exemple !



Comment les personnes aveugles et malvoyantes font-elles la différence entre les billets de banque et les pièces de monnaie ?



Avant de vous dévoiler l'astuce, que diriez-vous de tenter l'expérience ?

Attrapez votre porte-monnaie et fermez vos yeux. Sortez alors pièces et billets et tentez de deviner combien d'argent vous possédez...

Alors, avez-vous réussi ?

Astuce : On peut différencier les pièces de monnaie et les billets grâce au toucher.

Les pièces de monnaie sont toutes différentes par leurs tailles et par leurs modèles. Sur la tranche de la pièce, il y a différents signes qui vont permettre de les distinguer.

Par exemple :

- une pièce de 20 centimes, le contour est lisse avec quelques creux
- une pièce de 50 centimes est striée
- une pièce de 10 centimes ressemble à celle de 50 centimes, striée sur le contour, mais son gabarit est bien plus petit.

Vous souhaitez poser des questions sur la vie quotidienne des personnes aveugles et malvoyantes adressez-nous vos messages à l'adresse :
info@unadev.com

Les billets de banque n'ont pas les mêmes dimensions. Un billet de 5 euros est plus petit qu'un billet de 10 ou 20 euros, il est aussi moins rigide. Il est par contre plus difficile à identifier à cause de la détérioration du billet.

Si vous n'avez qu'un seul billet dans la poche, tout se complique ! Pour savoir de quel billet il s'agit, pliez-le en deux et placez-le entre l'index et le majeur. En fonction de sa grandeur et d'où il se place sur votre main, vous arriverez à déterminer à la langue son montant.

Il existe aussi des applications pour identifier la valeur du billet.

Pour remplir des chèques, il existe une application dédiée qui permet de les imprimer et les signer comme tout le monde. Mais il faut prévoir votre achat bien en amont ! Si vous devez faire un chèque instantanément, vous devrez alors faire confiance au vendeur.

Découvrez l'intégralité du calendrier de l'avent de l'UNADEV sur <https://lp.unadev.com/calendrier-de-lavent-2020/#>

Un succès encourageant avec des milliers de vues et valorisant pour les personnes déficientes visuelles comme en témoignent nos donateurs.

Le calendrier a été relié par un magazine référent de la Déficience visuelle « *Bulletin de veille lié à la déficience visuelle* ».

« *Jolie initiative ce calendrier de l'avent, riche en informations. Merci.* » **Franck**

« *Je découvre le calendrier de l'avent et je le trouve excellent !* », **Nathalie**

« *A consommer sans modération* », **Christine**

« *C'est merveilleux* », **Nora**



À PETITES BRIQUES VERS L'INCLUSION

ELLES SONT RECONNAISSABLES ENTRE MILLE ET TRAVERSENT LES GÉNÉRATIONS. LES CÉLÈBRES BRIQUETTES DE LA MARQUE LEGO® ONT ÉTÉ ADAPTÉES POUR APPRENDRE AUX ENFANTS NON-VOYANTS À LIRE LE BRAILLE, TOUT EN LE POPULARISANT. CE PROJET PORTE LE NOM DE LEGO® BRAILLE BRICKS.

Les bien connus petits rectangles colorés ont désormais leur version en braille. Certains picots ont été enlevés et, ceux qui restent, dessinent une lettre, un chiffre, un caractère, également imprimés au bas de chaque brique. L'ensemble de l'alphabet, les chiffres de 0 à 9, et une sélection de symboles mathématiques et de marques de ponctuation, sont déclinés. Par l'intermédiaire de sa fondation, le groupe LEGO® souhaite ainsi aider les enfants déficients visuels à développer leurs compétences tactiles et l'apprentissage du braille de manière amusante et à sensibiliser les enfants voyants dès leur plus jeune âge. « Ces briques, à destination des enfants âgés de 4 à 18 ans, sont pensées pour une utilisation en classe ordinaire. Ce ne sont pas de simples LEGO® : l'objectif n'est pas tant la construction que la formation de mots ou de phrases pour que tous les élèves, malvoyants ou non, puissent jouer avec le même matériel tout en apprenant à lire et à écrire », explique Marie Oddoux, ergothérapeute.

Une forte dimension inclusive est expérimentée par Anne-Lyse Brevart depuis la rentrée dernière : « enseignante au sein d'un S3AS¹ en Isère, j'utilise ces briques pour un travail sur l'instant lorsque je repère une difficulté spécifique. Les LEGO® ont une place singulière

LE GROUPE
LEGO®
SOUHAITE
AINSI AIDER
LES ENFANTS
DÉFICIENTS
VISUELS À
DÉVELOPPER
LEURS
COMPÉTENCES
TACTILES ET
L'APPRENTISSAGE
DU BRAILLE
DE MANIÈRE
AMUSANTE

dans l'imaginaire populaire donc leur usage pour l'apprentissage ne rebute pas les enfants. Ils offrent un espace de travail infini, pour tout ce qui est manipulation, orientation. Je m'en sers par exemple auprès d'un enfant en moyenne section pour le pré-braille[...]

Des briques assorties d'un concept pédagogique.

Pour jouer pleinement ce rôle pédagogique, une méthode vient compléter l'adaptation de ces briques. Marie Oddoux y a fortement contribué avec Marc Angelier, enseignant spécialisé en braille. Tous deux travaillent depuis près de 20 ans auprès d'enfants déficients visuels.

Comment obtenir des LEGO® Braille Bricks ?

En France, la distribution des briques en braille LEGO® est assurée par l'association grenobloise V.O.I.R. Les kits, de plus de 300 briques, sont uniquement envoyés aux professionnels en charge de l'enseignement du pré-braille ou du braille dans un établissement scolaire ou un service médico-social.

Par Florence CHARRIER

¹ Le Service d'Aide à l'Acquisition de l'Autonomie et à l'Intégration Scolaire est spécialisé dans l'accompagnement d'enfants déficients visuels.

MOT J'ECOUTE : UNE APPLICATION DE MOTS CROISÉS CONÇUE POUR LES MAL ET NON-VOYANTS

INTUITIF, FACILE D'UTILISATION CAR PILOTABLE À LA VOIX, CE JEU DE MOTS CROISÉS EST UN OUTIL QUI PERMET DE FAIRE TRAVAILLER SES FONCTIONS VISUELLES GRÂCE À UNE ACTIVITÉ LUDIQUE. RENCONTRE AVEC LAURENT LALET, INSTALLÉ À ANGLET (64), CRÉATEUR DE « MOT J'ECOUTE ».



En quoi ce jeu est-il novateur et intéressant pour les personnes déficientes visuelles ?

Parce que pour la première fois nous proposons une application pour tablette et mobile qui allie 3 modes de fonctionnement :

- Avec le mode 100% vocal, il est possible de jouer aux mots croisés sans aucune action tactile. L'écran fait office de bouton on/off pour activer le micro et échanger avec l'assistance vocale. Cette option est destinée aux personnes aveugles.
- Avec le mode partiel, (qui mixte vocal et tactile), l'affichage est simplifié et adapté à la basse vision. Il permet aux malvoyants et aux personnes vieillissantes de travailler leur vision grâce à un mode dit « simplifié »

qui affiche un écran sans artifice, des contrastes adaptés et des tailles de caractères variables.

- Avec le mode 100% tactile, on joue comme sur une application classique, pour les personnes qui souhaitent tester leur vue et poursuivre sans aide vocale.

Comment fonctionne cette application ?

Son utilisation est très simple et parfaitement accessible aux personnes déficientes visuelles. On télécharge l'application sur l'App Store ou Google play et celle-ci est immédiatement utilisable. Nous offrons aux cruciverbistes plusieurs grilles gratuites en anglais et en français. Si le jeu convient, des packs de 6 grilles sont proposés à l'unité ou groupés. La taille des grilles varie de 9x9 à 13x13 avec une difficulté facile à modérée.

Comptez-vous développer d'autres jeux du même type ?

Oui, en effet. Soutenus par la Région Nouvelle Aquitaine, nous avons aujourd'hui de nouveaux projets, comme la création de mots fléchés, quiz ou encore de sudokus. Les retours obtenus des professionnels de la vue tels que les opticiens et les orthoptistes sont également très encourageants et nous incitent à poursuivre dans cette voie.



BULLETIN DE SOUTIEN POUR L'ENSEMBLE DE NOS MISSIONS SOCIALES

OUI, Je souhaite faire un don au profit de l'UNADEV :

50€ ▶ Soit 17€ après réduction fiscale

80€ ▶ Soit 27€20 après réduction fiscale

150€ ▶ Soit 51€ après réduction fiscale

Don à votre convenance €

• COORDONNÉES À RENSEIGNER

Mme Mlle M.

Nom : _____ Prénom : _____

N° : _____ Rue : _____

Code postal : [] [] [] [] [] [] Ville : _____

Téléphone (à renseigner) : [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

E-mail (à renseigner) :@.....

Je joins mon versement

PAR CHÈQUE BANCAIRE OU POSTAL (À L'ORDRE DE L'UNADEV)

PAR CARTE BANCAIRE :

N° []

Date et signature obligatoires

Expire fin [] [] [] []

Je souhaite recevoir la brochure legs et donations

Nom & adresse du créancier :
UNADEV - 12 rue de Cursol
CS 80351 - 33002 Bordeaux Cedex

05 56 33 85 76
Service donateurs

ILLUMINEZ LA VIE DE CEUX QUI SONT DANS LE NOIR

PAR UN LEGS, UNE ASSURANCE-VIE OU UNE DONATION
HOMMAGE À NOS SOUTIENS ÉTERNELS



Le legs est un geste de générosité exceptionnel qui s'inscrit dans la durée. En choisissant de transmettre tout ou partie de votre patrimoine à l'UNAEDEV, vous faites perdurer notre combat contre la déficience visuelle et ses impacts sur la vie de ceux qui en souffrent. Ce don durable a le pouvoir d'améliorer la vie de milliers de personnes.

Léguer à l'UNAEDEV c'est la certitude que le moment venu, le montant de votre legs sera entièrement dédié à notre cause puisque notre association est exonérée de tous droits de succession.

« Cette démarche personnelle, nous pouvons la construire ensemble. Je suis à votre disposition pour vous écouter, vous aider et vous accompagner. Vous pouvez me retourner le coupon-réponse ci-dessous rempli, pour recevoir notre brochure d'informations sur les libéralités. »

Vous qui partagez les valeurs que nous portons, et qui souhaitez marquer votre engagement à notre cause, vous pouvez changer le destin et la vie de milliers de personnes déficientes visuelles. N'hésitez pas à me contacter, je suis là pour répondre à toutes vos questions, vous conseiller, vous accompagner et vous aider à construire ce projet si personnel. Vous pouvez me téléphoner ou me retourner dès à présent le coupon-réponse situé en bas de cette page pour recevoir des informations sur cette façon de donner, par un legs ou par un contrat d'assurance-vie en faveur de l'UNAEDEV.



Vanessa Pigassou
Chargée de Relation Testateurs
et Grands Donateurs
Tél. 06 35 88 44 33



Legs & Assurance-Vie

Bulletin à découper et à retourner à :

UNAEDEV - 12 rue de Cursol - CS 80351 - 33002 Bordeaux Cedex

www.unadev.com Tél. 06 35 88 44 33

L'UNAEDEV est reconnue Association d'Assistance et de Bienfaisance, ce qui lui confère le droit de recevoir des legs et des donations exempts de tous frais de succession.
Article 795 du Code Général des Impôts et précisé par la jurisprudence fiscale (BOI-ENR-DMGT-10-20-20§110)

MES COORDONNÉES

Mme Mlle M.

Nom : Prénom :

N° : Rue :

Code Postal : [][][][][][] Ville :

Téléphone : [][][][][][][][][][][][]

Email (facultatif) :@.....

Je souhaite recevoir votre documentation sur les legs et donations sans engagement de ma part

Je souhaite être contacté(e) par un correspondant de l'UNAEDEV

Les informations recueillies sur ce formulaire sont enregistrées dans un fichier informatisé par l'UNION NATIONALE DES AVEUGLES ET DÉFICIENTS VISUELS, afin de traiter votre demande. Dans le cadre d'un legs ou d'une assurance-vie : elles sont destinées uniquement au service relation testateurs de notre Association. Ces données sont conservées pendant la durée strictement nécessaire à la réalisation des finalités précitées. Vous bénéficiez d'un droit d'accès à vos données pour leur rectification, limitation, portabilité ou effacement, en contactant le Service relation testateurs, 12 rue de Cursol 33000 Bordeaux. Dans le cadre de cette demande, ces données ne font pas l'objet d'échange avec d'autres organismes. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur notre politique de données à caractère personnel sur notre site internet.